

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 89 (1963)  
**Heft:** 48

**Illustration:** "Eigenartig, dass du immer gerade in der Bar seekrank wirst!"  
**Autor:** Harvec, André

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

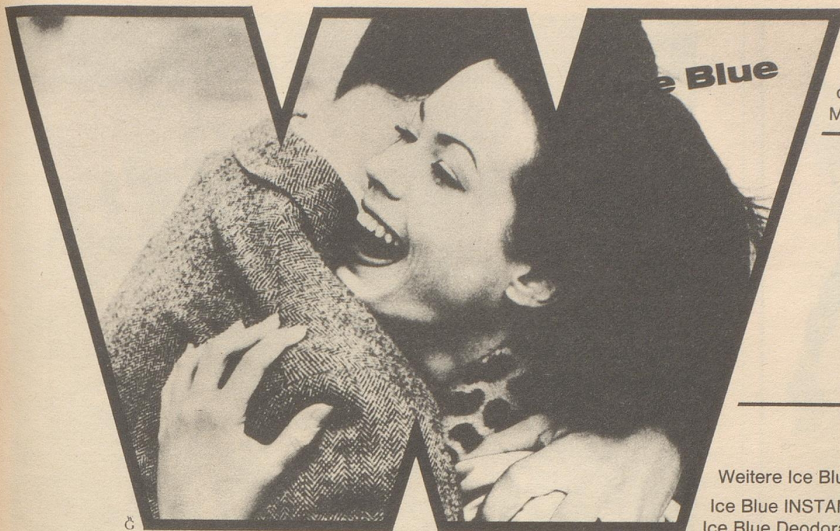
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**AQUA VELVA** Nach der täglichen Rasur einige Tropfen des eisblauen AQUA VELVA auf die Haut... AQUA VELVA desinfiziert sie, macht sie geschmeidig und schenkt ihr – dank dem Wirkstoff Humectin – die notwendige Feuchtigkeit. «Sie» aber liebt vor allem den Duft faszinierender Männlichkeit.

**AQUA VELVA**  
After Shave Lotion



Weitere Ice Blue Produkte:  
Ice Blue INSTANT LATHER  
Ice Blue Deodorant COLOGNE

**williams**

## Der Friedensvertrag\*

(visio teutonica)

Die Federfuchser schufen ihn behender,  
als die Exzellenzen  
es sich hätten träumen lassen,  
welche sich im Park des Präsidenten

bei Sekt und Geige wohl vergnügten,  
den Damen Komplimente machten  
und in Reportern Hoffnungsschimmer  
– so-so-lala – entfachten.

Nach Tagen unterschrieb man endlich;  
man machte Frieden aus dem Krieg  
und träumte, als wär's unabwendlich,  
vom kommenden Revanchesieg ...

Hans Häring

\* Genauer noch: Der allfällige Friedensvertrag

## König François I<sup>er</sup>



wurde anno 1494  
im Schloss Cognac geboren.  
In diesem historischen  
Schloss altert der

**COGNAC**  
**OTARD**

einer der blendenden Namen  
unter den grossen Cognac-Marken.  
Seit 1795 hat Otard massgebend  
mitgewirkt, dem Cognac weltweiten  
Ruf zu schaffen.  
Wenn Ihre Reiseroute  
einmal Cognac berührt, verfehlen Sie  
nicht, das Schloss Cognac zu besuchen.  
Es ist Besitztum  
des Hauses Otard, das Ihnen jederzeit  
einen herzlichen Empfang bereitet.

Generalvertreter: Paulin Pouillot S.A. Lausanne



«Eigenartig, daß du immer gerade in der Bar seekrank wirst! »